

新華社新聞稿

日內瓦會議最後一次會議就恢復印度支那和平問題達成協議
周恩來、莫洛托夫、范文同在會上發言

日內瓦會議最後宣言

越南、老撾和柬埔寨停止敵對行動協定的主要內容

鞍鋼第二薄板廠已正式投入生產

全國人民慰問人民解放軍代表團的工作總結報告

荊江分洪區二十二日開閘蓄洪

波駐華大使舉行招待會慶祝波蘭國家復興節十周年

日內瓦會議

美國政府當局對達成恢復印度支那和平的協議表

△東北的國營熊岳印染廠生產的花布受到消費者歡迎

(214)

日內瓦會議

日內瓦會議最後一次會議

【新華社日內瓦二十一日電】日內瓦會議在二十一日下午三時舉行關於印度支那問題的最後一次全體會議。由英國外交大臣史丹遜任主席。

在經過七十五天的討論以後，日內瓦會議已經恢復印度支那和平問題達成了協議。這些協議已以文件的形式加以最後確定。關於在越南、老撾、柬埔寨三國停止敵對行動的三個協定，已經在二十日夜和二十一日中午由交戰的雙方司令部的代表分別簽字。在這三個協定中包含有對三國停戰監察問題的協議條款。在二十一日會議上通過了一項由九國代表參加的關於恢復印度支那和平問題的日內瓦會議的最後宣言。在這個宣言中提到了：柬埔寨代表團發表的、柬埔寨政府關於普遍和一切公民參加國家共同生活的聲明和關於柬埔寨國內軍事形勢的聲明、老撾代表團發表的、老撾政府關於普遍和一切公民參加國家共同生活和在豐沙里和泰然兩省個人民族自治的聲明、以及關於老撾國內軍事形勢的聲明、法國代表團發表的、法國政府關於軍事印度支那三國獨立的聲明以及關於自印度支那三國撤軍的聲明。上述六個聲明均列為最後宣言的附件。

所有這些協定、宣言和聲明，都符合於印度支那人民民族權利和原則並照顧了法國的利益。它們

不但使八年的印度支那戰爭得以結束，為印度支那人民和法國人民帶來和平，而且對鞏固亞洲及世界的和平與安全，對進一步緩和國際緊張局勢，有着重大的歷史意義。

會議開始 主席宣佈進行攝影

攝影開始後，越南代表團代表陳文杜首先發言。

陳文杜說：越南代表團曾提出一項停戰建議。該建議是通過在一切交戰軍隊撤退到儘可能小的集結地區後，解除他們的武裝，並由聯合國在全部領土上建立臨時統治，使越南連貫時的分治都沒有，而秩序與和平的重新建立將能使越南人民通過自由選舉決定他們的未來。

陳文杜說：越南代表團建議下一事實，即它的建議未經採納即遭拒絕。這是唯一尊重越南人民願望的建議。它迫切地要求北越三角洲的天主教僧侶的非法非軍和中立化至少應為本會議接受的。它嚴重抗議法國和越南的部司令官企圖糾結停戰協定，雖然法國總統令部只是通過越南國元首的授權而指揮越南部隊的，而這個協定的很多規定是嚴重損害越南人民的將來。它並進一步對下一事實嚴重地提出抗議，即停戰協定將一些領土歸於越南，而其中有些仍然在越南部隊佔領之下，並且這是對保衛越南使之不受侵略更大侵略的基本地區。該協定甚至於實際上剝奪了越南除在它領土上保持一支外國軍隊而外組織自己防禦手段的難以廢除的權利。它並嚴重抗議下一事實，即法國總統令部未得越南同意而欣然繼續推定未來選舉的日期，而我們是在這種處理一項顯然是政治性質的規定。

陳文杜說：因此越南要求本會議注意，它的確嚴重抗議糾結停戰的方式，和不考慮越南人民深切願望這一協定的條件。為了保障越南人民領土統一、民族獨立和自由的神聖權利，它保留行動的完全自由。

法國外交部部長孟戴斯-弗朗斯接着發言。他說：在討論的這一階段，法國代表團無意回到越南國代表團所提的計劃。法國代表團堅持，當法國總司令部按其責任作出決定時，它是按照它的職權和命令行動的。法國代表團願意在這種強調有特別重要性的這一點。它了解並分有越南代表團所表示的焦慮，法國當局一直居住在製朱和發熱地區的人民的信仰，並贊成他們自由表示意見。他們從沒有甚至在戰爭期間也沒有改變這一基本的態度。隨着軍事性質的決定以後，這些都將要從屬於一個不同於他們所一直承認的這種政策。關於保障基本自由的允諾——這是我指胡志明先生所提及的良心自由——我們有堅定的希望。我們希望這些允諾將被遵守，從而使這些人民在尊重他們傳統信念中繼續和平地生活下去。

主席說：他懇求會議將願注意到越南代表團和法國代表的意見。

主席說：現在對若干文件已達成協議。經建議，本會議應注意這些協議，因此我提議先開始宣讀一張這些文件所包括的題目的清單，我了解每一個代表團面前都有了這些文件。主席接着宣讀文件題目：（一）越南停止敵對行動協定，（二）老撾停止敵對行動協定，（三）柬埔寨停止敵對行

動協定。

主席說，他願意特別提請注意這一事實，即這三個協定包括有關於經分別協商關於在三國內由國際委員會和聯合委員會監察停戰的文本。他也願意提請所有代表團注意關於停戰協定和有關地圖及監察問題的文件的重要性的問題，各方面也均同意，在各方面達成進一步協議之前，這些文件均不予以公佈。主席解釋說，這樣做的理由是：這些停戰條款將在不同的日期生效，希望在生效之前它們不應予以公佈。

主席說，他願意提請大家注意的其他文件是：(四)老撾政府關於選舉的聲明，(五)柬埔寨政府關於選舉和將全國公民統一在全國共同生活中的聲明，(六)老撾政府關於該國軍事狀況的聲明，(七)柬埔寨政府關於該國軍事狀況的聲明，(八)法蘭西共和國關於尊重印度支那三國獨立的聲明，(九)法蘭西共和國關於自印度支那三國撤出軍隊的聲明。最後還有不曾請注意到所有這些文件的宣言草案。主席說，所有各代表團面前都有該宣言草案的副本。他接着請各代表團一一表示對該宣言的意見。

孟戴斯·弗朗斯代表法國政府表示同意該宣言的條款。
馮·蘇納尼安代表老撾王國政府表示對該文本沒有意見。
范文同代表越南民主共和國政府表示同意。
周恩來代表中華人民共和國政府表示同意。
艾登代表聯合王國政府表示贊同會議的最後立

言。

莫洛托夫代表蘇聯政府也表示同意。

當主席詢問柬埔寨代表團的意見時，柬埔寨代表團表示贊成：柬埔寨代表團希望聲明在列出的這些文件中有一件沒有提到，那就是柬埔寨代表團已經分發給所有代表團的、關於最後宣言的聲明草案。現在最後宣言的第七、十一、十二各條確立了對越南領土完整的尊重，柬埔寨代表團要求會議為這一規定並未暗示下面的事實，即在南越的地區方面柬埔寨未能實現其合法權利和利益，對此柬埔寨曾表示保留。特別是在一九四九年十一月關於東法關係的法國—柬埔寨條約訂的時候曾對法國方面將交趾支那和越南轉讓起來的一項法律表示過保留。柬埔寨還守衛和平的理想和互不干涉的國際原則，假如對於迄今只是由於法蘭西而行動所確定的越南國和柬埔寨之間的邊界作某些調整和規定的話，柬埔寨無意干涉越南國內政，並完全忠實於完整的原則。柬埔寨在支持字營的同時，通知會議所有成員關於柬埔寨在邊境上的地位情況。

主席艾登說：假如這一聲明沒有寫在我所宣讀的文件清單上，那只是因為我現在才收到，我不認為處理任何關於東支那之邊界的過去爭端是本會議任務的一部分。

范文同接着表示同意主席的話。他說：我代表越南民主共和國政府對柬埔寨代表團剛才所作的聲明提出最明白的保留。范文同說，我這樣做是爲了我們兩國之間的友好關係和諒解的利益。
主席艾登說：我想本會議可以注意到柬埔寨代表

表團剛才分發的聲明和越南民主共和國代表團的聲明。

主席接着詢問美國代表團意見。

美國代表史密斯說：如我在七月十八日會議上對我的同事們所說的一樣，我的政府不準備參與所提出的本會議的宣言，但是美國政府對於它在這些問題上的立場作下述方面的聲明：「美國政府決心按照聯合國的原則和目的，致力於加強和平，注意到了在一九五四年七月二十日及二十一日在日內瓦，(甲)法國—老撾部隊司令部執權人民軍司令部之間、(乙)柬埔寨王國部隊司令部執權南人民軍司令部之間、(丙)法越軍司令部執權南人民軍司令部之間所締結的協定及一九五四年七月二十一日提交日內瓦會議的宣言中所包含的第一到第十二條關於上述各協定的條款，美國政府聲明：(一)按照聯合國憲章第二條第四款關於各會員國在其國際關係上不得使用威脅或武力的規定，美國將不使用威脅或武力去妨害這些協定和條款。(二)美國將充分關切地監視違反上述協定的任何侵略的再起，並認為這是嚴重威脅國際和平和安全的。」

關於宣言中關於越南自由選舉的一段，我的政府願意說明它已在一九五四年六月二十九日華盛頓聲明中表達過的立場，在一些國家目前違反它們的意願或公平進行的自由選舉，要求求得維持統一。關於越南代表團的聲明，美國重申它的傳統立場，即：人民有權決定他們自己的前途，而美國將不參加阻止這一點的安排。剛才所作的聲明中無

意，也未表示任何對這一傳統立場的違反。我們也同樣希望這些協定將允許柬埔寨、老撾和越南以充分的獨立和主權，在各國的和平大家庭中起他們的作用，並能使該地區人民決定他們自己的前途。

主席艾登說：我想本會議將願意注意到美利堅合衆國代表的聲明。

主席接著詢問越南國代表團的意見。

越南國代表陳文社說：關於本會議的最後宣言，越南國代表團要求本會議在該宣言第十條後而加上下述內容：「本會議注意到越南國政府的聲明，並予以同意，以便：（一）繼續以一切力量在越南重新建立真正和持久的和平，（二）不使用武力反對所建成的實施停火的各種方法，雖然在其最後宣言中特別表達了反對意見和保留意見。」

主席艾登說：我高興聽取我的同事們所願意表達的任何意見，但是，據我所了解的情況，最後宣言已經草擬好了，而要附加的這些段是剛才收到的。而當我在數分鐘前接到要附加的這段時，最後宣言的確已經修正好了。在任何情況下，我建議我們能够採取的最好方法是本會議應注意到越南國的保留意見。

主席艾登繼續詢問而沒有其他的意見後，談到他認為本會議結束工作前必須予以解決的其他問題。他說，第一個問題是：我們的同事們是否同意，提議兩位主席在本會議結束時致電印度、波蘭和加拿大政府，徵詢他們是否願意承認本會議要求他們承担的國際監察委員會的責任。

沒有人表示反對意見。

主席艾登又說，最後一個問題是由於會議的決定所產生的開支問題，茲建議由兩位主席提出關於費用的一些建議。

沒有人表示反對。

艾登接著以當天會議的主席的身份致詞。他說：我們現在到達我們工作的結束的時候了。為了很多理由，工作是抱負了，並且是複雜的。所有代表團給予你們的兩位主席的合作，使得我們能够克服很多程序上的困難，沒有這種合作，我們的任務是不能成功的。

今日締結的協定不可能是具有對於每個人都完全滿意性質的東西，但是這個協定使停止繼續了八年並帶給數百萬人民災難和痛苦之戰爭成為可能，我們希望這些協定在對世界和平有迫切危險的時刻也援和了國際緊張局勢，這些結果當然對我們很多是好的，緊急工作是值得的。

為了促成停火，我們已經擬定了一系列的協議，它們是我們所能策劃出的最好的協議，現在一切將有賴於遵守和執行這些協定時的精神。

在我們離開日內瓦這個好客的城市之前，我確信你們會希望兩位主席致函感謝聯合國和其餘的工作人員，他們供給我們會場並協助了我們的工作。最後，我表示我們對瑞士政府和日內瓦人民及當局的衷心感謝，他們做了很多事情使我們在此間的居留愉快，並為和平事業服務。

美國代表史密斯斯接著發言。他說：假如我敢於為我的各位同事同僚說話，那是因為我認為他們都有和我一樣的感覺。我希望他們同我一起向本會議兩位主席致謝，他們的耐心和不倦的努力以及他們的誠意大大有助於使這個解決成為可能，我們必須衷心感謝他們。

莫洛托夫接著發言。莫洛托夫說：作為日內瓦會議主席之一，我願意回答史密斯斯先生剛才讚揚兩位主席的工作的發言。當然我必須強調今天的主席艾登先生所作的傑出的工作和作用，艾登先生在日內瓦會議中的作用是無庸誇張的。我也願意感謝史

密斯先生的熱情貢獻。

越南國代表陳文社接著發言。陳文社說：我在我的發言中曾表示了越南國代表團的感覺，我希望本會議在它的最後文件中注意我的發言。

主席說：我想我已那樣說過，我們現在不能修改我們的最後文件，那是會議作為一個整體的聲明，但是越南國代表的聲明將被注意到。

主席艾登問大家有無任何意見。大家沒有意見。艾登接著對史密斯斯和莫洛托夫的話表示感謝。他說：兩位的主席和莫洛托夫的話表示感佩，但是即使這些話不是正確的而當它們是好話的時候，聽到時還是很高興的。但是，我並不想以這一句話結束會議，我十分知道，這裡我們每一個人都希望我們所做的工作將協助加強為和平而工作的力量。

莫洛托夫說：我想，在最後的時候，我們願作一些結束語。

莫洛托夫說：

「主席先生，部長先生們，

根據柏林會議的決定而召開的研究朝鮮和印度支那問題之日內瓦外長會議，已完成了它的幾乎進行了三個月之久的工作。

由於與會者的努力，日內瓦會議的主要目的已經達到了。恢復印度支那和平的任務已經成功地完成了。會議通過了承認印度支那人民的民族權利和考慮到法國的利益之協定，只能被認為是民族權利和重大的勝利，是同緩和國際緊張局勢的道路上走了一大步。

關於在越南、老撾和柬埔寨實行停火的協定已經簽訂了。這些協定結束了歷時八年的流血戰爭，它們標誌着印度支那人民的民族解放鬥爭的一項重大勝利。今天，他們有，在和平的條件下發展經濟和文化的新的機會。這些協定為法國西貢共和國和印

度支那國家之間的友好關係的發展打下了基礎。參加這次會議的人有充分的理由對達成的協議表示滿意。

人們不能不認為關於恢復越南和平的協定是具有特別重要意義的。這一協定是對民族解放鬥爭和它的偉大的犧牲和英雄主義的一種國際上的承認。同時，這個協定規定了越南北部和南部之間的暫時分界線的協定提出了新的極為重要的任務，這就是和平條件下、在符合全體越南人民的民族利益的情況下儘早完成國家的統一。

今天所簽訂的協定對於亞洲人民說來，是具有巨大的重要性的，在那裡，又一片戰火被撲滅了。同時這些協定是朝着鞏固和平和發展國際合作邁進的又一大步。

日內瓦會議進行了將近三個月。今天我們知道會議完成了甚麼，還有甚麼沒有能完成。

在這方面，有必要追述一點，這就是朝鮮問題仍然有持根據朝鮮國家統一的利益加以解決。

這次會議上對印度支那問題進行的研究經過兩個階段。我們大家都記得會議的第一個階段所遇到的困難。但是這些困難被克服了。我們決不能過低估計越南民主共和國代表團和法國代表團在會議期間爲了克服這些困難而作出的貢獻。談判提供了促進彼此諒解的機會，同時有關雙方在這裡表現了誠意，這個事實是具有重大意義的。在會議進程中，與會者確實有可能使他們的主張更接近，互相讓步，從而使談判得到成就。

但是，如果說美國代表團沒有和其他與會者一起充分參加這一極複雜的工作，而採取了一種特殊的立場，那麼我們大家都是知道這一點的。

另一方面，日內瓦會議表明，在解決緊急的國際問題方面，中華人民共和國的參加是有着巨大的積極的重要作用的。這次會議的進程表明，某些國家的侵略集團仍在設置的阻撓中國參加解決國際問題的人爲障礙，已經被生活本身掃除了。

日內瓦會議表明，在一定條件下，由有關國家進行談判的道路是可以產生符合於人民的利益、符合於加強世界和平的需要的結果的。日內瓦會議的結果證明蘇聯全部外交政策中所遵守的原則是正確的，這個原則就是：在目前國際局勢中沒有任何爭執問題是不可以通過目的在於加強和平的談判和協議來解決的。各個地方的人們都將會認識到這一點。

今天，日內瓦會議達成協議的消息將傳遍全世界。日內瓦會議獲得的成功是符合於一切愛好和平的人們的利益的，符合於和平和各國人民自由的利益的。我相信這些協議和日內瓦會議的重要結果將加強各國人民進一步緩和國際緊張局勢、進一步鞏固和平的意志和努力。

范文同接着發言。

「主席先生，諸位部長先生，日內瓦會議即將結束，各項協定已經簽署完畢，這些協定將使在印度支那的敵對行動得以結束。」

這是，越南民主共和國人民、印度支那各國人民、法國人民和亞洲人民的一個偉大的勝利，是各國愛好和平的人民的一個偉大的勝利。這是和平的一個偉大的勝利。

日內印印度支那問題會議的圓滿結束，再一次證明了，通過談判方式解決一切國際爭端——即使

是最嚴重的國際衝突——是可能的。在承認印度支那各國人民的民族權利的基礎上達成印度支那的和平，是曾經歷過的各國人民的一個勝利，他們高舉着爲民族獨立和人民自由而鬥爭的旗幟。

越南民主共和國代表團代表越南民主共和國人民和政府向與會各國，向所有對和平各自作了貢獻的愛好和平的各國人民和政府，表示深切的感激。我們的人民八年以來已爲和平作了英勇的鬥爭。

我們已邁進了一大步，但是，還需要繼續努力。我們還需要通過解決各項政治問題來在印度支那建立穩定而持久的和平，在這些政治問題中首先是通過選舉，就是說通過和平與民主的道路來實現我們的人民的國家統一。

在另一方面，我們還需要建設長期受戰爭摧殘的我國，繼續更進一步實現各項民主自由，其中包括宗教與信仰的自由，還要發展經濟和文化，而這一切都是爲了提高我國人民的物質和文化生活的水平。

要完成已經擺在我們面前的這些任務，我們需要我們的朋友們的同情、支持和援助，而且需要和東南亞與亞洲各國人民在相互尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利和和平共處的基本原則上進行合作，並且還要和全世界所有的國家建立友好的關係。

特別是要和法國建立關係，法國是以偉大的自由傳統著稱的國家，越南民主共和國熱烈地希望與它建立信任和友好的關係，這種關係對於恢復印度支那和平，對於解決有關恢復印度支那和平的一切問題，都是非常必要的。我們願意在平等互利的基礎上與法國建立經濟和文化關係。

我們的國家。我們將實行而嚴格地執行我們所簽署的協定的一切條款，我們希望其他有關各方也將如此。我們都需要維持和衷團結而獲得的和平。我們在激動的心情中思念金剛山人民，他們在戰時愛他們的祖國並為祖國而願身死，他們在戰時愛他們的祖國並將此會語作為我國的統一規定了一個時期中也將如此。

我們將使統一實現，我們將像已經經和平時期一樣獲得統一。世界上沒有任何力量——不是國內極端獨裁——能使我们離開通過和平和民主的主張而統一的這條道路。統一將完成我們的民族獨立。

我們祖國的統一萬歲！

「主席先生，各位代表先生：

日內瓦會議九個代表團經過十五天的工作，終於克服了最後的阻撓，就恢復印度支那和平問題獲致了協議。我深信，我們達成的這些協議不僅將結束八年的印度支那戰爭，把和平帶給印度支那人民和法國人民，而且也將進一步緩和亞洲及世界的緊張局勢。毫無疑義，我們會議的成就就是很大的。

政治問題都能獲得解決。我們現在獲致的協議規定，停止了印度支那戰爭的具體辦法，同時也規定了解決印度支那政治問題的原則。根據這些原則，法蘭

西和黎智英印度支那國的獨立、主權、統一和領土完整，印度支那國將在各自規定的期限內舉行全國的自由選舉以實施各該國的民主制度。我們注意到，印度支那國在停戰後將不參加任何軍事同盟，也不容許任何國家在它們的領土上建立軍事基地。這些協議將向印度支那國人民保證在和平的環境中從事於他們國家的建設。三個國家將在互相尊重領土主權基礎上發展它們之間的以及它們與法國之間的友好關係。這些協議還將導致三個國家與它們所有鄰國之間的良好關係。中華人民共和國代表團完全同意和持這些協議，並且明顯願意與各有關國家共同保證這些協議的徹底實施。

印度支

任何製造分裂、組織對立的軍事集團的實力政策，

是不得人心的。亞洲人民所要求的決不是分裂和對立，而是和平和合作。

爲了維護亞洲的集體和平，我們認爲，亞洲國家彼此之間應該根據互相關心、互尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的原則進行協商和合作。同時，我們並願與衆抱着一目的的行。

安全。最近中印、中緬的聯合聲明，越南民主共和國胡志明主席支持這些聲明的談話，以及亞洲及世界輿論對於這些聲明的支持，充分證明幸國亞洲和平的前途是光明的。

這在日內瓦會議上曾經討論了兩大問題，即和平解決朝鮮問題和恢復印度支那和平問題。關於和平解決朝鮮問題，雖然沒有達成任何協議，但是，它並沒有從議程上丟掉。現在，本會黨對於恢復印度支那和平問題，不僅達成了停止敵對行動的協議，而且達成了關於解決政治問題的原則協議。這就為和平解決朝鮮問題帶來了新的希望。

代表葛洛托夫先生和英國代表團團長艾登先生對於推進雙方和本會議達成協議的努力是值得我們稱道的。

主席先生，印度支那敵對行動的停止就要實現了。舉世渴望的印度支那的和平就要恢復了。正如

案說：我的代表團完全贊同史密斯先生代表美國

對我們兩位主席在整個會議期間的有效工作所說的話，並同瑞士政府和聯合國の卓越的合作表示謝意。我們願意對現在即將結束的會議的工作表示我們的意見。和平力量戰勝了，侵略使受戰爭打擊的人們獲得休養生息和安寧。我們知道，最後和平只是人的腦海中確立的字樣而已，而停戰的簽訂創造

了，我們對此非常高興。對老趙王國來說，這是一個最重要的一天，也是會使大家懷念的一天，我們對於對這一滿意結果有所貢獻的各大國的合作表示滿意，我們最滿意法國代表團自柏林會議後就不顧

一切阻礙和困難，按照在這種連成的協議的方向所工作的一直未停止的不屈不撓的努力和奮鬥。老國王國也希望說明並表示：它則是和平的，同樣也是贊揚的，它希望本會議證明這一事實，即：國際談判是可以達成結果和諒解的，而不損害和平的莊嚴和安全，仍同樣表示出了相當程度的強硬和解決。假如在這件工作上顯出了現實看法的勝利，那也是有功於自由與正義的。

柬埔寨代表兼首席發言者發言：他說，我不希望回到現在已近結束的會議的問題上去，譬如說，討論戰爭起源問題。但是，在我們長期而困難的任務結束時，可以說本會議的確達到了它三個月前所定給它自己的目的。這個目的就是在柬埔寨、老撾和越南重建和平。假如真正的和平尚未在印度支那三國中獲得的話，我們也已停止了在最近八年中進行的悲慘流血。可能在這裡使用「完全成功」的字樣是困難的，因為達成的解決還不能使有關各方滿意。但我可以說，因為結束了長期而痛苦的戰爭，全世界都能喘息一下了。我們特別同情越南，我們聽到了莊嚴的抗議，使我們深感。我們深懷於心，對本會議的工作有所貢獻，並出於大家的誠意，找到了解決辦法。我們相信我們協助了本會議的工作，因為我們的事業是正義的，我們希望能夠以建設性的精神，使我們該部分每個人民所希望的能够重建和加強和平的方法，來作出一貢獻。就我們而論，我們的理想永遠是明確而堅定的。假如我可以這樣說的話，我們曾表示了同情和解釋，我們在本會議一開始時就提出了我們的事件，我們並

把和平諒解和坦白的態度應用於我們的談判，因此我們注意到我們的意見逐漸為本會議其他成員所同意。假如有時在我們的要求上我們似乎有些苛刻，那是因為我們國家的事業是正義的，因此為我國的利益，為了全世界的利益，每個人都必要予以承認和尊重。

現在我們獲得了我們的結果，因為我們處於困難任務的結束時刻，除了感到滿意外，我們的代表團願意識到所有代表團表現的諒解，特別是在最後幾天我們私下談判中表示的諒解，我十分肯定。假如每個人沒有表現決心和誠意，我們就不能獲得我們現在已經達成的結果。由於我們規定了一個結束的日期，同時由於柬埔寨代表團在最後時刻提出一些問題，因此有人批評柬埔寨把協定的簽字拖遲了數小時。我願意證明對於這次拖延我們並不負責，我們已經盡了我們的力量促進問題的解決。如果儘管我們努力仍然拖遲了幾小時的話，那是因為我們必須向會議提出幾個問題。當我們有此保留時，我們已盡力做了一切來縮短拖延的時間。

當各國政府在這裡對在印度支那三國內停戰達成協議的時刻，我代表柬埔寨王國政府表示一個真誠的願望：在我們協商和談判中的諒解和解釋精神，當實施協定時將繼續表現。在我們協商一開始時，我們的問題就是困難的，而因為我們為了促成解決曾使用了耐心和諒解，我們成功了。因此，本會議最重要的任務已經解決。和解決的精神必須繼續保持，而當實施和平時，這種精神將變成事實。因此，我的代表團願意向每個人表示衷心的謝意。

並說明柬埔寨王國政府將本着諒解與充分的容忍精神來實施協定。

孟斯斯——弗朗斯發言：他在表示感謝瑞士當局和聯合國的服務後說，法國代表團是本會兩位主席所如此於當地描述的精神來參加本會議的工作的。柏林會議讓我們在這種所協定的任務，是一個艱難的任務，那就是恢復印度支那和平。現在我們完成了這一任務。完成任務之所以可能，是因為在整個談判期間，每個人都表現了一種和解精神，而沒有這種精神，任何協議都是不可能達成的。現在建立的和平，不是一個虛善虛美的和平，要達到虛善虛美的和平，還需要繼續努力，這就是說要依賴我們大家。但它將每天變得加強，如果在這裡所表現的和解決精神能夠得到維持和支持。如果像法國代表團所宣稱而堅定希望的那樣，和平的獲得到加強的話，那麼我們這一次和平努力的結果，就將遠遠超出印度支那的邊界，就將引導世界走向幸福，走向被期望的全世界的人民的確需要的恢復元氣。

主席發登在向大家表示感謝後，於五時二十分宣佈日內瓦會議閉幕。

塔斯社報日內瓦會議最後一次全體大會情形

【新華社北京訊】塔斯社日內瓦二十二日電：七月二十一日，日內瓦外長會議在當地時間下午三時在國際聯大廈舉行最後一次全體會議。參加討論會議第二項議程——恢復印度支那和平問題——的

九國代表團首席代表以及代表團代表、顧問、專家們出席了會議。艾登擔任會議主席。

首先發言的是保大代表團的代表，他對已由越南人民軍總司令部代表和印度支那法蘭西聯邦部隊總司令部代表簽字的在越南停止敵對行動的協定提出了一些保留，然後主席艾登接著發言。

艾登指出，會議的參加者已就一些文件達成協議。他接著說了這些文件的名稱，即：越南停止敵對行動協定、柬埔寨政府關於普遍和全體柬埔寨公民均能參加全國共同生活的聲明、柬埔寨政府關於國內軍事狀況的聲明、老撾政府關於普遍和全體老撾公民均能參加全國共同生活以及保證豐沙里和桑怒兩省國民利益的聲明、老撾政府關於國內軍事狀況的聲明、法國政府關於尊重三個印度支那國家獨立的聲明，法國政府關於從三個印度支那國家撤出自己的軍隊的聲明。

最後，艾登說，還有一個日內瓦會議關於恢復印度支那和平問題的最後宣言草案，這個宣言代表會議參加者表示注意到上述的文件。

艾登以主席身份離席，會議的全體參加者就日內瓦會議最後宣言發表意見。

接著，法國代表團團長、越南民主共和國代表團首席代表、中華人民共和國代表團首席代表、聯合國王國代表團團長、蘇聯代表團首席代表及其他代表團團長都聲明他們同意日內瓦會議最後宣言。柬埔寨王國和保大政府的代表作了某些保留和補充。擔任主席的艾登指出，日內瓦會議最後宣言已

最後擬就，他建議把這次會上所作的保留記錄下來，主席的這個建議沒有人反對。

美國代表史賓斯聲明說，美國政府不同意參加目前這種形式的會議最後宣言，並宣讀了美國代表團對這一問題的立場的單獨宣言。宣言中說，美國政府注意到，越南、老撾、柬埔寨的停止敵對行動的協定，以及會議最後宣言的前十二點。美國政府在自己的宣言中聲明，它將不用武力威脅或使用武力來阻撓會議最後宣言的上述各點的執行。

根據擔任主席的艾登的上述各點的執行，根據所作的聲明記錄下來。

隨後，會議決定由會議的兩位主席莫洛托夫和艾登在會議結束時致電印度、波蘭和加拿大三國政府，詢問它們是否同意作為中立國監察委員會委員擔任對印度支那停止敵對行動協定的履行進行監察的任務。

隨後主席艾登致簡短的閉幕詞。他指出，由於許多原因，會議拖了很久的時間，並且很複雜。但是，在各個代表團的合作下和會議的兩位主席的合作下，許多的困難得以克服。艾登指出，沒有這種合作精神，會議就無法完成自己的任務。

艾登接著說，已簽訂的協定並不能使所有的人都十分滿意，但是這些協定能使延長了八年之久並給予千萬人帶來苦難和艱辛的戰爭結束。這些協定緩和了威脅着世界和平的國際緊張局勢。艾登並說，停止敵對行動的協定是我們所能達成的最好的協定。現在一切全要有遵守和履行這些協定的情形而定。艾登指出，爲了取得這些結果，是值得花費許多星期的時間的。

許多星期的時間的。

蘇聯代表團首席代表莫洛托夫接著發言。到會者十分注意地聽取了他的發言。莫洛托夫指出，由於與會者的努力，日內瓦會議的主要目的達到了：恢復印度支那和平的任務已經成功地完成了。在會議上通過的，以承認印度支那人民的民族權利為基礎，並考慮到法國的利益協定，不能認爲是別的，只能被認爲是和平力量的一個重大的勝利，是向緩和國際緊張局勢邁了一大步。

莫洛托夫相信，這些協定和日內瓦會議工作的重要成果會加強各國人民要求進一步鞏固和平的意志和願望。

接著是越南民主共和國代表團首席代表范文同發言。他說，在會議上所達成的、結束了印度支那敵對行動的協定是越南民主共和國人民、印度支那人民、法國人民、亞洲人民的巨大的勝利，是各國人民和渴望和平的人的偉大勝利。這是和平的偉大勝利。

中華人民共和國代表團首席代表周恩來在他的發言中敘述了出席日內瓦會議者在印度支那問題上所達成的協定的意義。他並指出，這些協定將把和平帶給印度支那人民和法國人民，而且也將進一步緩和亞洲和世界的緊張局勢。周恩來說：「印度支那敵對行動的停止就實現了。舉世盼望的印度支那的和平就要恢復了。正如在朝鮮一樣，和平又一次戰勝了戰爭。讓我們更加堅定信心，繼續爲維護和鞏固世界和平而努力。」

老撾代表在發言中指出，老撾代表團對這次會議所做的工作表示滿意。他說，日內瓦會議的經驗

證明，只要大家表現協商的精神，各種國際會議都能取得相互的諒解。

柬埔寨代表在發言中也強調指出了日內瓦會議的工作對和平事業的重大意義。

法國代表團團長孟德斯——弗朗斯指出，法國代表團本府會議兩位主席所提到的精神參加這次會議工作。

孟德斯——弗朗斯說，柏林會議把恢復印度支那和平的艱難任務交予我們，現在我們完成了這個任務。這個任務之所以能够完成，是因為在整個談判過程中表現了一種協商精神，缺乏這種精神什麼協議都不可能達成的。孟德斯——弗朗斯指出，現在所恢復的和平還不是盡善盡美的，因此需要繼續不斷地創造。如果在會議上所表現的那種和解精神將更加充實和鞏固，如果在實際當中也能確保這種精神，那麼和平將日益鞏固。

最後孟德斯——弗朗斯表示希望：已經取得的和平的成果將能迅速通過印度支那範圍，將能遍及全世界各國人民所期望的、所渴望的目標。

主席宣布會議閉幕。

日內瓦會議最後宣言

【新華社日內瓦二十一日電】由柬埔寨、越南、美國、法國、英國、蘇聯、中國、老撾、越南民主共和國、中華人民共和國、聯合國、蘇維埃社會主義共和國聯盟代表所參加的關於恢復印度支那和平問題之日內瓦會議一九五四年七月二十一日最後宣言：

一、會議注意到在柬埔寨、老撾和越南結束敵對行動的各項協定，這些協定並建立了關於其餘款

之執行的國際監督和監察。

二、會議慶幸在柬埔寨、老撾和越南的敵對行動的結束。會議堅信：本宣言和各項停止敵對行動協定中所規定的條款之實施，將使柬埔寨、老撾和越南從此能够完全獨立自主地在國際的和平大家庭中起它們的作用。

三、會議注意到柬埔寨和老撾政府的聲明，即兩國政府願意採取使全體公民均能參加全國共同生活的措施，特別是參加最近的普選。此項普選將在一九五五年內根據各該國憲法在尊重基本自由的條件下以秘密投票方式舉行。

四、會議注意到越南停止敵對行動協定中關於禁止外國軍隊和軍人以及各種武器和彈藥進入越南的條款。會議同樣注意到柬埔寨和老撾兩國政府的聲明，即兩國政府決心不要求關於軍事物資、人員和教育的外國援助，除非為了有效地保衛本國領土的目的，而在老撾，則更須限於老撾停止敵對行動協定所規定的範圍之內。

五、會議注意到越南停止敵對行動協定中關於在雙方集結區內不得建立任何外國軍事基地的條款。同時，雙方應注意，務使劃歸他們的地區不參加任何軍事同盟，並不被用來恢復敵對行動或服務於侵略政策。會議同樣注意到柬埔寨和老撾政府的聲明，根據此項聲明，兩國將不與他國締結任何協定，如果此項協定，包括參加不符合於聯合國憲章原則的，而在老撾又更不符合於老撾停止敵對行動協定原則的軍事同盟的義務，或包括當他們的安全不受威脅時在柬埔寨或老撾領土上為外國軍事力量建立基地的義務。

六、會議認為：關於越南的協定的主要目的是解決軍事問題，以便結束敵對行動，並確認軍事分界線在臨時性的界線，無論如何不能解釋為政治的或領土的邊界。會議堅信：實施本宣言和停止敵對行動協定所規定的條款，將造成在最近時期內實現越南政治解決的必要前提。

七、會議聲明：關於越南，在尊重獨立、統一和領土完整的原則的基礎上對各項政治問題的解決，應使越南人民享有經由秘密投票的自由普遍而建立的民主機構所保證的基本自由。為使和平的恢復得到足夠的進展，並為自由表現民族意志的一切必要條件得以具備，將在一九五六年七月內，在停止敵對行動協定中所規定的國際監督和監察委員會成員國代表所組成的國際委員會的監督下舉行普選。自一九五五年七月二十日起，雙方地區有代表性的負責當局，應就此項問題進行協商。

八、停止敵對行動協定中關於保證維護生命財產的各項條款，必須最嚴格地予以執行，特別是必須使在越南的每一個人都能自由地選擇他所願意居住的地區。

九、越南南北兩地區有代表性的負責當局，以及老撾和柬埔寨的當局，不得對敵時以任何方式與對方合作的人員要其參加以個別或集體的報復。

十、會議注意到法國西共和國政府的聲明，即法國西共和國政府願意根據有關各國政府的請求，在經雙方協議規定的期限內，從柬埔寨、老撾和越南的領土上撤出其軍隊；但如經雙方協議，一定數量的法國軍隊在規定的期限內，留駐在規定的地點者不在其限。

十一、會議注意到法國政府的聲明，即法國政府將在尊重柬埔寨、老撾和越南三國的獨立、主權、統一和領土完整的基礎上，來解決有關恢復和鞏固柬埔寨、老撾和越南的和平的一切問題。

十二、日內瓦會議的每個與會國家，在對柬埔寨、老撾和越南的和平問題上，將繼續進行協商。

案、老撾和越南三國的關係上，保證紅軍上述各國的主權、獨立、統一和領土完整，並對其內政不予任何干涉。

十三、與會各國同意就國際監督和監察委員會向他國提出的任何問題彼此進行協商，以便研究為保證柬埔寨、老撾和越南的停止敵對行動協定被嚴重所必需的計劃。

老撾王國政府聲明

(參看最後宣言第三條)

老撾王國政府，關心保證王國人民的和平和一致，

宣佈決心採取有效措，俾使全體國民不受任何破壞地團結在全國共同生活中，並保證他們享受王國憲法所規定的權利和自由。

申明全體老撾國民應能自由地以選舉人和候選人的資格，參加秘密投票的普選。

並指出：它將進行適用於費沙里和整怒兩省的措施，自敵對行動停止至普選期間，在該兩省的王國省政機關內，組織一種特殊的代表方式，以代表臨時不在王國軍隊方面的老撾國民的利益。

柬埔寨王國政府聲明

(參看最後宣言第三條)

柬埔寨王國政府，

關心保證王國人民的和平和一致，宣佈決心採取有效措，俾使全體國民不受任何破壞地團結在全國共同生活中，並保證他們享有王國憲法所規定的權利和自由。

申明全體柬埔寨公民均能自由地以選舉人和候選人的資格參加秘密投票的普選。

老撾王國政府聲明

(參看最後宣言第四條和第五條)

老撾王國政府決心不參與任何侵略政策，並永不允許老撾的領土權利來為其他種政策服務。

老撾王國政府將不與他國家締結任何協定，如果此項協定包括使老撾王國政府參加不符合聯合國憲章原則的或停止敵對行動協定原則的軍事同盟的義務，或包括當其安全不受威脅時在老撾領土上為外國軍事力量建立基地的義務。

老撾王國政府決心以和平方法並以不危及和平和國際安全以及正義的方式解決其國際糾紛。

在越南敵對行動停止之日至該國政治問題最後解決之期間，老撾王國政府決心不要求關於軍事物資、人員和教育的外國援助，除非為了有效地保護本國領土的目的，並備於停止敵對行動協定所規定的範圍之內。

柬埔寨王國政府聲明

(參看最後宣言第四條和第五條)

柬埔寨王國政府決心不參與任何侵略政策，並永不允許柬埔寨的領土權利來為其他種政策服務。

柬埔寨王國政府將不與他國家締結任何協定，如果此項協定包括使柬埔寨王國政府參加不符合聯合國憲章原則的軍事同盟的義務，或包括當其安全不受威脅時在柬埔寨領土上為外國軍事力量建立基地的義務。

柬埔寨王國政府決心以和平方法並以不危及和平和國際安全以及正義的方式解決其國際糾紛。在越南敵對行動停止之日至該國政治問題最後解決之期間，柬埔寨王國政府決心不要求關於軍事物資、人員和教育的外國援助，除非為了有效地保護本國領土的目的。

法蘭西共和國政府聲明

(參看最後宣言第十條)

法蘭西共和國政府聲明願意繼續有關各國政府的請求，在經雙方協議規定的期限內，從柬埔寨、老撾和越南領土上撤退其軍隊，但如經雙方協議，一定數量的法國軍隊在規定的期限內留駐在規定的地點者不在此限。

法蘭西共和國政府聲明

(參看最後宣言第十一條)

法蘭西共和國政府將在尊重柬埔寨、老撾和越南三國的獨立、主權、統一和領土完整的基礎上解決有關恢復和鞏固柬埔寨、老撾和越南的和平的一切問題。

越南、老撾和柬埔寨停止敵對行動協定的主要內容

【新華社日內瓦二十一日電】本社特派記者報道：越南、老撾和柬埔寨的停止敵對行動協定已分別簽字。據記者自可靠方面獲悉，這三個協定的主要內容如下：

越南停止敵對行動協定將於簽字後四十八小時生效。協定根據完全、全面、同時停火的原則，規定雙方部隊司令官應命令其控制下的一切武裝力量，包括陸、海、空部隊的一切單位及全部人員，在越南完全停止一切敵對行動。雙方一切部隊在越南全境各戰線停止敵對行動必須是同時的。考慮到停火命令下達到雙方戰鬥部隊最低層實際所需時間，越南北部應在協定生效後五天內停火，越南中部應在協定生效後十天內停火，越南南部應在協定生效後二十天內停火。

協定規定在北緯十七度線以南、九號公路南、北劃定一條臨時軍事分界綫。此綫以北為越南人民軍集結地區，以南為法國西聯軍部隊集結地區。雙方部隊將自對方集結地區撤退，在臨時軍事分界綫的兩側各不超過五公里的距離劃定非軍事區。為實現雙方部隊完全進入分界綫兩側的各自集結區所需的期限，以不超過停止敵對行動協定生效後的三百天為限。

協定規定在實現越南統一的普遍之前，各集結區內的行政將由依照停止敵對行動協定駐紮部隊於該區的一方負責管理。屬屬一方，但撤移交給對方的領土，應由該方繼續予以管理，直到全部轉移部隊撤離完畢將地區歸還對方之日為止。自此日起，該領土即被認為已移交與對方，而由對方負責管理。每方保證在劃歸自己一方的集結區內對戰時與對方合作的人員和團體不加任何的報復與歧視，並保證他們的民主自由。

協定規定自協定開始生效之時起，禁止一切增援部隊和軍事輔助人員進入越南，並禁止運入一切增援的各種類型的武器、彈藥和其他作戰物資。自協定開始生效之時起，在越南全境禁止建立新的軍事基地。在雙方集結區內不得建立屬於任何一方的軍事基地。雙方應注意劃歸他們的地區不參加任何軍事同盟並不得用來策動引起敵對行動或使侵略政策利用。

協定規定：所有戰俘和被擄平民應在每一戰場實際停止停火後三十天內予以釋放。

老撾停止敵對行動協定規定於簽字後四十八小時生效。協定規定交戰雙方要部隊司令官應命令並保證其控制下的一切武裝力量，在老撾完全停止一切敵對行動。雙方一切部隊在老撾各個戰區停止敵對行動必須是同時的。考慮到停火命令傳遞

到雙方戰鬥部隊最低實際所需的時間，上簽字在協定生效後五天內停火。中簽字在協定生效後十天內停火。下簽字在協定生效後二十天內停火。

協定規定：雙方部隊、給養和軍用物資的撤退和轉移應在協定生效之日起一百二十天內完成。在老撾的越南志願人員應向越南撤退。在敵對行動發生前就在老撾的志願人員的地位將由特別協定規定。

協定規定：集合於臨時駐紮地段的泰國戰鬥單位應移往泰緬和豐沙里兩省等待政治解決。他們在這二省內，和在一條沿越南—老撾邊境行走的邊境帶有通行的完全自由。自協定生效起一百二十天內他們應集合完畢。每方保證對於個人和組織不因戰時的活動而採取任何報復或歧視，並保證他們的民主自由。

協定還規定：自停火宣佈之日起，禁止從老撾境外運入所有增援軍隊和軍事人員。但法軍總司令部得在老撾領土上留下為訓練老撾國家軍隊所必需的特定數量的法國軍事人員。此項人員數目不得超過一千五百名軍官及士兵。協定規定自協定生效之日起，禁止向老撾運入各種武器、彈藥和軍用物資，但為自衛所於協定的一定義的特定種類的武器除外。自協定生效之日起，禁止在老撾全境設立新的軍事基地。法軍總司令部將在老撾全境保有為維持國際法國家軍設備所必需的人員，這些人員總數不得超過三千五百人。

協定規定：在老撾全境被俘的所有老撾和其他國籍的戰俘和被擄平民，應自停火實際實現後的三十天內釋放予以釋放。

柬埔寨停止敵對行動協定中規定：協定在簽字後四十八小時生效。協定規定：由交戰雙方司令部於七月二十三日北京時間八時下令在柬埔寨全境完全停止敵對行動。

根據在全境完全同時停火的原則，並考慮到命令下達所需的時間，協定規定在一九五四年八月七日當地時間（與北京時間同）八時在全境完全停火。

協定規定撤退外國軍隊和外國人員，包括：一、法國西聯軍部隊中的法國武裝部隊和作戰軍事人員；二、從其他國家或半島其他地區進入柬埔寨的各種性質的戰鬥單位；三、在各種性質的武裝單位中的、或與越南軍事單位有關聯的在各種組織中充任幹部的一切外國人員，或不是在地東埔寨出生的柬埔寨族人。上述人員、給養、軍事物資的撤退應在協定生效後九十天內完成。

協定規定：在停火令頒佈後的三十天內，高棉抗戰軍隊就地復員。柬埔寨王國軍隊不得向高棉抗戰軍隊作任何敵對行動。根據柬埔寨王國國家公共生新的聲明，決定這些國民的地位。禁止對這些國民及其家屬實行報復。每個人應不受任何歧視地享受保護人身、財產與民主自由的憲法的保護。凡提出要求的人，如果他們適合其兵役法或警察條例，可以參加柬埔寨的正規軍或地方警察部隊。

三個協定都規定了停火的監督和監督。三個協定都規定雙方承擔履行停止敵對行動協定的責任。協定規定設立由雙方司令部同等數量代表組成的聯合委員會，以及國際委員會。國際委員會由印度、波蘭、加拿大的代表組成，由印度代表任主席。兩個委員會的關係是平行的。國際委員會用多數表決的方法採納或通過建議性的意見和仲裁性的決定，但有修改或補充停止敵對行動協定的建議性的意見需要一致通過。當涉及足以導致敵對行動再起的違反協定行為或違反協定行為的威脅問題時，國際委員會的決議應得到一致通過。如不能得到一致

時，則多數委員同意的結論將告知雙方，而雙方應予以注意。如果一方拒絕執行國際委員會通過的建議，則該委員會得訴之於保證國。

越南的聯合委員會的任務是執行停止敵對行動協定中所規定的雙方一切武裝力量在越南同時開闢的停火、雙方武裝力量的集結、以及遵守集結區和非軍事地帶之間的臨時軍事分界線。老撾和柬埔寨的聯合委員會的成立，目的是便利撤退外國軍隊的有關條款的執行。聯合委員會對停止敵對行動協定中有關雙方正規軍和非正規軍的同時，全面停火的各條款之執行應予以便利。老撾和柬埔寨的聯合委員會將協助雙方執行停止敵對行動協定的條款，保障雙方之間的聯系，並盡力解決在執行這些條款中雙方之間可能發生的爭端。柬埔寨的聯合委員會並將便利雙方一切正規軍和非正規軍的集結，同時停火。

三個協定均規定：國際委員會的任務是執行與實施停止敵對行動協定中各項規定有關的監督、觀察和調查。在越南的國際委員會的任務主要是：對雙方武裝力量在集結計劃的範圍中所進行的移動予以監督；對集結區之間的臨時軍事分界線及對非軍事區進行監督；對解放戰俘和被俘平民的工作進行監督和在越南各流離、飛機場及全部或量上視停止敵對行動協定中各項有關進入武裝力量、軍事人員、各種武器、彈藥和軍事裝備的規定而執行。在老撾和柬埔寨的國際委員會的主要任務是：對按照停止敵對行動協定各項條款撤退外國軍隊進行監督，並注意對該項撤退的軍事、對停戰戰俘及被俘平民的工作進行監督。在各港口、機場及全部疆界上，監督關於從境外運入軍事人員及戰爭物資等項規定的實施。在老撾的國際委員會的任務還有觀察停止敵對行動協定中有關保留在老撾的法蘭西聯邦保安部隊人員調換與給養的各項條款的執行。

本社特派記者報導停戰協定簽字之日

情況

【新華社日內瓦二十一日電】本社特派記者沈建國報道：關於在越南、老撾和柬埔寨停止敵對行動的停戰協定，已在二十一日清晨和下午分別在這種簽字。二十一日下午將舉行全體會議，來批准這些協定和關於在印度支那停戰和恢復和平的其他文件。這將使進行了將近三個月的日內瓦會議勝利結束。

如果柬埔寨代表團不在最後一分鐘造成拖延的話，最後的協定本來是可以在此二十一日夜以前簽訂的。當二十日晚上快要舉行全體會議的時候，柬埔寨王國代表團最近突然不遵守在和其他外長們幫助中東埔寨王國代表團最近的簽署特別聯繫，美國代表團同到二十日晚八點半的時候，攝影記者們和攝影師們已到國聯大廈大廳等待全體會議開始。來自一切國家的大批記者，來到國聯大廈和「新聞大廈」等待協定簽字。隨著柬埔寨代表團在最後一刻引起了麻煩的消息的出現和人們對簽字的期待，氣氛變得愈來愈緊張。會議的兩位主席莫洛托夫外長和艾登外交大臣同孟戴斯——弗羅斯外長和范文同代表外長一起繼續跟柬埔寨王國代表團一直談到子夜以後。美國代表團在一旁觀望。

到將近子夜的時候，代表團的汽車不帶新簽字文件和打字機到達。代表團的人員帶著大捆文件忙著走出走進會議室附近的辦公室。在子夜以後，決定關於越南和老撾的停戰協定將首先簽訂。上午兩點四十五分，當廣播器宣佈停戰協定將在半小時左右簽字的時候，「新聞大廈」

裡發出了「萬歲」的歡呼聲。越南和老撾的停戰協定終於在上午三時半簽字了。由於外長們會談的結果，柬埔寨代表團最後終於放棄了它的不妥協的立場。二十一日早晨宣佈，關於柬埔寨的停戰協定將要簽訂。攝影記者們和攝影師們十時左右在國聯大廈等待簽字。據說停戰協定將在十一時三十分左右簽字。但在「新聞大廈」，又有消息說，找不到柬埔寨王國代表簽字。又有消息說停戰協定將在十二時十五分簽字。在下午十二時三十分柬埔寨停戰協定終於簽字了。在下午十二時三十分日內瓦會議——美國宣傳機器從一開始就企圖把老說成要失敗而把它一筆勾銷的——終於因越南民主共和和法國兩國代表團所代表的交戰雙方的項大的和和和的努力而獲得了成功。蘇聯、中國和英國三大國的協助，在促使會議成功上也起了積極的作用。

有五大國參加的日內瓦會議已成為通過圍繞着會議來談判以和平解決國際爭端及緩和世界緊張局勢的又一個歷史性的里程碑。另外一個歷史性的里程碑，就是不到一年前的板門店停戰協定的簽字，這一協定的簽字是朝中代表團和全世界愛好和平的人民一起，為了爭取公平合理的停戰而進行了兩年多門爭的結果。日內瓦會議關於和平解決朝鮮問題的討論已被美國代表團根據華盛頓的命令片面地中斷，和平解決朝鮮問題仍然是一個懸而未決的世界問題，要亞洲和世界獲得穩定的和平，就得解決這個問題。

近裡的會議人士稱讚日內瓦會議的成功是走向解決國際未決的世界問題以實現持久和平和安全方面的另一個巨大成就。中華人民共和國在國際上的合法權利和建設性的作用已變得更加明顯，不能再被人否認了。亞洲國家將在國際事務中起更顯的歷史性作用的新時代，已隨着日內瓦會議勝利結束而開始了。

周恩來設宴招待莫洛托夫和范文同

【新華社日內瓦二十一日電】中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來，在二十一日晚間八時設宴招待蘇聯部長會議第一副主席兼外交部部長莫洛托夫和越南民主共和國副總理兼代理外交部部長范文同。

蘇聯方面出席宴會的有庫茲涅佐夫、維諾格拉多夫、莫洛奇科夫、諾維科夫、費金科、拉夫里謝夫、奇基奇科、列多夫斯基、卡贊斯基。

越南民主共和國方面出席宴會的有潘英、陳公祥、謝光賓、鄧性、何文樓。

中國方面出席席位的有張聞天、李克農、王炳南、雷任民、師哲、馮茲、喬冠華、陳康康、宣鄉、王仲如、雷英夫。

宴會在熱烈友好的空氣中進行。

周外長接見老越外交大臣

【新華社日內瓦二十一日電】中華人民共和國外交部部長周恩來在二十一日上午十一時接見老越南外交大臣馮·納納尼翁，晤談四十五分鐘。

周外長宴請日內瓦會議秘書長 讓·保羅·邦古

【新華社日內瓦二十一日電】中華人民共和國外交部部長周恩來在二十一日下午一時宴請日內瓦會議（討論印度支那問題階段）秘書長讓·保羅·邦古及其夫人。

周外長接見印度尼西亞駐法大使

【新華社日內瓦二十一日電】中華人民共和國外交部部長周恩來在二十一日上午九時三十分接見印度尼西亞駐法國大使阿納克·阿貢，晤談一小時。

莫洛托夫與孟戴斯·弗朗斯會談

【新華社日內瓦二十一日電】蘇聯部長會議第一副主席兼外交部部長莫洛托夫七月二十一日在蘇聯代表團住所和法國總理兼外交部部長孟戴斯·弗朗斯進行了長時間的商談。

莫洛托夫二十一日與文登會談

【新華社日內瓦二十一日電】二十一日，日內瓦會議閉幕後，蘇聯外交部部長莫洛托夫和英國外交大臣文登舉行了一次會談。

會談時在座的還有蘇聯外交部副部長瓦·瓦·康茲涅佐夫和美國外交部副次官哈·卡西亞。

莫洛托夫二十一日接見梅農

【新華社日內瓦二十一日電】二十一日，蘇聯外交部部長莫洛托夫接見了印度駐聯合國代表克里希納·梅農。

莫洛托夫接見史密斯

【新華社日內瓦二十一日電】蘇聯外交部部長維·米·莫洛托夫七月二十一日接見了美國副國務卿華·貝·史密斯。

范文同二十一日接見梅農

【新華社日內瓦二十一日電】越南民主共和國副總理兼代理外交部部長范文同二十一日上午接見了印度駐聯合國代表梅農。

蘇、越、中三國代表團 新聞處負責人舉行雞尾酒會招待各國記者

【新華社日內瓦二十一日電】出席日內瓦會議的蘇聯代表團新聞處負責人伊利切夫、越南民主共和國代表團新聞處負責人黃文歡和中華人民共和國代表團新聞處負責人黃華，二十一日晚在這樣的「大都會飯店」聯合舉行雞尾酒會，招待採訪會議的各國記者。出席酒會的記者有二百四十餘人。酒會在熱烈、歡騰的氣氛中進行。

我代表團發言人二十一日舉行記者招待會

【新華社日內瓦二十一日電】出席日內瓦會議的中國代表團發言人黃華二十一日下午在關於印度